



Algunos problemas en torno a la traducción del *Libro de Job* de Pero López de Ayala

Publication type: Article from a collective work

Collective work: [« ¿A qué fui yo nascido? »](#). [Présences de Job dans les mondes ibériques, du Moyen Âge à l'époque moderne](#)

Author: Bizzarri (Hugo O.)

Abstract: L'aspect sans doute le plus énigmatique de cette traduction est pour quel motif le chancelier la réalisa. Sa littéralité explique que les critiques ne s'y soient pas intéressés. Elle est mentionnée comme un appendice de la production de Pero López de Ayala. Une lecture attentive, une comparaison avec la version latine de la Bible et la traduction du *Livre de Job* des *Morales* de Saint Grégoire peuvent éclairer sous un nouveau jour le sens et l'interprétation qu'Ayala donna à ce texte biblique.

Pages: 35 to 48

Collection: [Encounters](#), n° 524

CLIL theme: 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN: 9782406121640

ISBN: 978-2-406-12164-0

ISSN: 2261-1851

DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-12164-0.p.0035

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 12-29-2021

Language: Spanish

Keyword: Transmission manuscrite, traduction, littéralité, castillan biblique, interpréter

[Display online](#)